



COMMISSION EUROPÉENNE
EUROPEAN COMMISSION
EUROPÄISCHE KOMMISSION

Le Bureau électoral - The Electoral Office - Der Wahlvorstand

Bruxelles, le 4 décembre 2018
Brussels, 4 December 2018
Brüssel, den 4. Dezember 2018

COMMUNICATION AU PERSONNEL

STAFF NOTICE

MITTEILUNG AN DAS PERSONAL

Résultats des élections de la section « hors Union » du Comité du personnel - 2018

Results of the elections of the section of the Staff Committee for staff serving outside the Union - 2018

Ergebnisse der Wahl der Sektion der Personalvertretung für das außerhalb der Union beschäftigte Personal - 2018

Le Bureau électoral vous annonce, ci-dessous, les résultats des élections.

The Electoral Office hereby announces the results of the elections.

Der Wahlvorstand teilt nachstehendes Wahlergebnis mit.

Electeurs inscrits/Registered voters/ Eingetragene Wähler: **3 571**

Votes (électroniques) reçus/(Electronic) ballots received /Abgegebene (elektronische)
Stimmzettel:

2 441

Conformément à l'article 1er de l'Annexe II du Statut des fonctionnaires, le quorum de 2/3
(**2 381**) a été atteint et les élections sont donc valides.

In accordance with Article 1 of Annex II to the Staff Regulations, the two-thirds quorum
(**2 381**) was attained and the elections are therefore valid.

Gemäß Anhang II, Artikel 1 des Beamtenstatuts wurde eine Wahlbeteiligung von Zweidritteln
(**2 381**) erreicht. Die Wahl ist somit gültig.

Bulletins blancs Blank ballot papers Leere Stimmzettel	35
Bulletins nuls Void ballot papers Ungültige Stimmzettel	6
TOTAL	41
Votes valides/Valid ballot papers/Gültige Stimmzettel	2 400
Suffrages exprimés /Votes cast/Abgegebene Stimmen	2 441

Le 5 octobre 2018, le Bureau électoral a reçu 4 listes comportant au total 52 candidats titulaires. Par tirage au sort, les numéros de 1 à 4 ont été attribués aux listes comme suit: 1 - TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU ; 2 - GENERATION 2004 ; 3 - UNION SYNDICALE DELEGATIONS ; 4 - USHU Unité et Solidarité Hors Union /Unity and Solidarity Outside the EU.

On 5th October 2018, the Electoral Office received 4 lists totaling 52 full candidates. Numbers 1 to 4 were attributed by lot to the lists: 1 - TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU ; 2 - GENERATION 2004 ; 3 - UNION SYNDICALE DELEGATIONS ; 4 - USHU Unité et Solidarité Hors Union /Unity and Solidarity Outside the EU.

Am 5. Oktober 2018 hat der Wahlvorstand 4 Listen mit insgesamt 52 Kandidaten erhalten. Durch Losentscheid wurden die Nummern 1 bis 4 folgenden Listen zugeteilt: 1 - TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU ; 2 - GENERATION 2004 ; 3 - UNION SYNDICALE DELEGATIONS ; 4 - USHU Unité et Solidarité Hors Union /Unity and Solidarity Outside the EU.

Suivant la procédure pour les élections de la section hors Union du Comité du personnel adoptée au terme de la consultation («référendum») du 3 au 5 novembre 2008 des fonctionnaires et autres agents en service dans les pays tiers, les opérations suivantes ont été effectuées :

According to the procedure for the election of the section of the Staff Committee for staff serving outside the Union, adopted following consultation (“referendum”) of the officials and other servants serving in non-member countries from 3 to 5 November 2008, the following procedures were carried out:

Entsprechend der Verfahren für die Wahl der Sektion der Personalvertretung für das Außerhalb der Union beschäftigte Personal, die nach Konsultation ("Referendum") der in Drittländern tätigen Beamten und sonstigen Bediensteten vom 3. bis 5. November 2008 angenommen wurden, sind folgende Maßnahmen getroffen worden:

Dépouillement du vote par voie électronique (04.12.2018)

Electronic Ballot opening (04.12.2018)

Auszählung der Stimmen im elektronischen Abstimmungsverfahren (04.12.2018)

1. Comptage du nombre total de bulletins électroniques, des bulletins valables et non valables.
1. Counting of the total number of electronic ballots, valid and invalid ballots.
1. Zählung der insgesamt abgegebenen elektronischen Stimmzettel, der gültigen und ungültigen Stimmzettel.
2. Comptage du nombre total de voix.
2. Counting of the number of votes.
2. Zählung der Gesamtzahl der abgegebenen Stimmen.

Résultat/Result/Ergebnis

3. Toutes les voix exprimées (21 423) sur les bulletins de vote ont été comptées pour classer les candidats par ordre de préférence suivant le nombre total de suffrages reçus pour chacun d'entre eux.
3. All the votes on the ballot papers (21 423) were counted so as to place the candidates in order of preference according to the total number of votes received by each of them.
3. Alle Stimmen (21 423) wurden auf den Stimmzetteln gezählt, um die Kandidaten nach der Zahl der jeweils für sie abgegebenen Präferenzstimmen zu ordnen.

Nom	Prénom	Liste	Categories	Votes
VARRIALE	Stefano	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	975
CONFREY	Helen	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	863
TSE HASANCEBI	Stephanie Yan Ki	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	753
STANKOVIC	Dimitrije	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	675
FEARN	Marc	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AD	659
ONGOM	Elizabeth	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	648
ZAMPETTI	Laura	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AST	630
JANOHA	Andrea	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	626
LIAMINE	Alessandro	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	621
TORCOLI	Francesco	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	618
SABA	Fadi Ibrahim	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	616
RAITZ VON FRENTZ	Christian	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	593
LOPEZ LOPEZ	Eutimio	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	589
MULLER	Jozet	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	582
CARRASCO-MUNOZ PRATS	Jordi	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	579
KUMAR	G.N. Sunil	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	564
CHIAPUSIO	Marco	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AD	562
SOOS	Karoly	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	552
MIRANDA	Mauro	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AD	543
ONGOIBA	Aminata	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	537
DAVLATBEKOVA	Zoulfia	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	522
INBAR	Eyal	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	510
HORVERS	Maria	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	496
SHRESTHA	Ranjan	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	471
MARQUEZ CAMACHO	Antonio	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AD	470
KILPELAINEN	Arja	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AST	467
LAREDJ	Amina	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	427
OSMAK	Oksana	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	424
TORTA	Giuliana	GENERATION 2004	AD	305
MORAIS BRANDAO FARIA	Joao Pedro	GENERATION 2004	AA / OA	303
ISLA VILLAR	Pablo	GENERATION 2004	AA / OA	298
CUPIC-NIKOLOSKA	Aleksandra	GENERATION 2004	AA / OA	266
MANON DE HERNANDEZ	Maria	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AA / OA	247
CADILLA FALCO	Jordi	GENERATION 2004	AA / OA	246
BOURDILLEAU	Anne	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AD	228
CIZMECIOGLU	Ekmel	GENERATION 2004	AA / OA	224
BUCKI	Michael	GENERATION 2004	AD	217
BARANAUSKAS	Gintautas	GENERATION 2004	AD	198
KARAGEORGIEV	Georgi	GENERATION 2004	AA / OA	193
SOTGIA	Stefano	GENERATION 2004	AD	188
KUCHTIK	Tomas	GENERATION 2004	AD	187
RUPLYS	Vidmantas	GENERATION 2004	AA / OA	187
DIZDARI-ZENELI	Dasara	GENERATION 2004	AA / OA	180
BATONO MOUNYAMA	Rachel Hortense	GENERATION 2004	AA / OA	178
VAN HECKE	Michel	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AD	176
BALDE	Amadou Mouctar	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AA / OA	169
PALLAS APARISI	Tomas	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AD	162
MARRONE	Stefania	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AD	161
DAN	Camelia Mihaela	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AST	160
BASSOLE	Jean-Emile	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AA / OA	127
MEHDAD	Amine	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AA / OA	127
EL FEGHALY	Bernadette	TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	AA / OA	124

4. Les 8 premiers candidats ayant obtenu le plus grand nombre de votes sont automatiquement élus conformément à l'article 11 de la procédure pour les élections de la section hors Union du Comité du personnel.

4. The first 8 candidates having obtained the highest number of votes are automatically elected according to Article 11 of the procedure for the election of the section of the staff Committee for staff serving outside the Union

4. Die ersten 8 Kandidaten mit der höchsten Stimmenzahl sind automatisch gewählt, entsprechend Artikel 11 der Verfahren für die Wahl der Sektion der Personalvertretung für das Außerhalb der Union beschäftigte Personal

Nom	Prénom	Liste	Categories	Votes
VARRIALE	Stefano	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	975
CONFREY	Helen	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	863
TSE HASANCEBI	Stephanie Yan Ki	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	753
STANKOVIC	Dimitrije	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	675
FEARN	Marc	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AD	659
ONGOM	Elizabeth	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	648
ZAMPETTI	Laura	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AST	630
JANOHA	Andrea	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	626

5. Les 6 sièges restants sont attribués, sur la base d'une répartition proportionnelle (méthode d'Hondt), aux listes ayant obtenu au total (total des votes obtenus par l'ensemble des couples figurant sur la liste) un minimum de 5 % des votes. Chaque liste reçoit un nombre de sièges fondé sur sa représentativité. Les candidats élus sur chaque liste sont ceux qui ont obtenu le plus grand nombre de votes et qui n'ont pas été élus automatiquement conformément au point 4, à concurrence des 6 sièges restants.

5. The remaining 6 seats are allocated based on proportional distribution (d'Hondt method) to the lists having obtained in total (total of the votes obtained by all couples in the list) a minimum of 5% of votes. Each list gets a number of seats based on its representativity. The elected candidates from each list are those who obtained the highest number of votes and are not automatically elected under point 4, up to the remaining 6 seats.

5. Die restlichen 6 Mandate werden proportionell (d'Hondt-Methode) auf die Listen verteilt, die insgesamt (Gesamtzahl der für alle Kandidatenpaare auf der Liste abgegebenen Stimmen) mindestens 5% der Stimmen erhalten haben. Jede Liste erhält auf der Grundlage ihrer Repräsentativität eine Anzahl an Mandaten. Die bis zu den restlichen 6 Mandaten gewählten Kandidaten jeder Liste sind die Kandidaten, die die höchste Stimmenzahl erhalten haben und nicht automatisch nach 4. gewählt sind.

En conséquence, les 4 listes participent au calcul de la répartition des 6 sièges.

The 4 lists consequently share in the awarding of those 6 seats.

Folglich nehmen die 4 Listen an der Berechnung der Verteilung der 6 Sitze teil.

	1	2	3	4	5	6
TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU	1681	840,5	560,33333	420,25	336,2	280,16667
GENERATION 2004	3170	1585	1056,6667	792,5	634	528,33333
UNION SYNDICALE DELEGATIONS	8916	4458	2972	2229	1783,2	1486
USHU Unité et Solidarité Hors Union /Unity and Solidarity Outside the EU.	7656	3828	2552	1914	1531,2	1276

Sièges/Seats/Sitze :

- TOGETHER FOR EU - ENSEMBLE POUR EU : 0
- GENERATION 2004 : 1
- UNION SYNDICALE DELEGATIONS : 3
- USHU Unité et Solidarité Hors Union /Unity and Solidarity Outside the EU : 2

6. Ces sièges ont été attribués aux candidats sur la liste respective ayant obtenu le plus grand nombre de suffrages après avoir tenu compte de l'élection des 8 premiers candidats.

6. These seats were attributed to the candidates on the respective lists having the highest number of individual votes after taking into account the election of the first 8 candidates.

6. Diese Sitze wurden jenen Kandidaten zugewiesen, die nach Berücksichtigung der Wahl der 8 ersten Kandidaten die meisten Stimmen auf ihrer Liste erhielten.

Résultat /Result/Ergebnis

Nom	Prénom	Liste	Categories	Votes
LIAMINE	Alessandro	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	621
TORCOLI	Francesco	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	618
SABA	Fadi Ibrahim	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	616
RAITZ VON FRENTZ	Christian	UNION SYNDICALE DELEGATIONS	AA / OA	593
CARRASCO-MUNOZ PRATS	Jordi	USHU - Unité et Solidarité Hors Union / Unity and Solidarity Outside the EU	AA / OA	579
TORTA	Giuliana	GENERATION 2004	AD	305

7. Un classement provisoire des élus est établi. Si, parmi ceux-ci, ne figure aucun représentant d'une catégorie (groupe de fonctions AST, groupe de fonctions AD ou autres agents), le candidat de la catégorie à représenter (groupe de fonctions AST, groupe de fonctions AD ou autres agents AA) ayant obtenu le plus grand nombre de voix prend la place du dernier du classement provisoire des élus de la liste sur laquelle il s'est présenté.

7. A provisional classification of elected candidates shall be made as follow: If no representative of a given category (function group AST, function group AD, and other servants) appears in this list, the candidate of the non represented category (function group AST, function group AD or other servants AA) who won the largest number of votes shall replace the person whose name appears last on the provisional classification on the list for which he stood.

7. Die vorläufige Rangliste der gewählten Kandidaten wird wie folgt erstellt: Ist eine bestimmte Laufbahngruppe (Funktionsgruppe AST, Funktionsgruppe AD oder sonstige Bedienstete AA) nicht in der Liste vertreten, so tritt der Kandidat der nicht vertretenen Laufbahngruppe (Funktionsgruppe AST, Funktionsgruppe AD oder sonstige Bedienstete) mit der höchsten Stimmenzahl an die Stelle der Person, die als letzte in der vorläufigen Rangliste der Liste aufgeführt ist, für die er kandidierte.

En conséquence, le Bureau électoral déclare élus membres et suppléants de la section « hors Union du Comité du personnel » :

The Electoral Office therefore declares elected as members and alternate members of the section of the Staff Committee for staff serving outside the Union:

Daher erklärt der Wahlvorstand als Mitglieder und Stellvertreter der Sektion der Personalvertretung für das außerhalb der Union beschäftigte Personal:

TITULAIRES		SUPPLEANTS	
CARRASCO-MUNOZ PRATS	Jordi	STEFFENS	Michael
CONEFREY	Helen	GALITA	Livia-Elena
FEARN	Marc	KIMANI	Mercy Wambui
JANOHA	Andrea	BRICH	Victoria
LIAMINE	Alessandro	MULENGA	Angela
ONGOM	Elizabeth	AL KHATEEB	Ammar
RAITZ VON FRENTZ	Christian	HASAN	Tamanna
SABA	Fadi Ibrahim	SABA	Fadi Ibrahim
STANKOVIC	Dimitrije	HENDERSON	Helen
TORCOLI	Francesco	BOTOBAEVA	Gulnara
TORTA	Giuliana	DUSIK	Sandor
TSE HASANCEBI	Stephanie Yan Ki	SWINNEN	Ingrid
VARRIALE	Stefano	PRASANPOT	Oranat
ZAMPETTI	Laura	OMOLE	Temitayo

La validité des résultats des élections peut être contestée pendant les 15 jours calendaires qui suivent la publication des résultats. Toute contestation doit être adressée par écrit au bureau électoral. Elle est transmise sans délai par le bureau électoral à la Commission européenne. Une telle contestation n'a pas d'effet suspensif à l'égard de la constitution de la section locale du Comité du personnel élu.

The validity of the election may be challenged during the 15 calendar days following the day on which the results are published. Any such objection shall be made in writing to the electoral office. The electoral office shall forward it without delay to the European Commission. No such challenge shall suspend the constitution of the local section of the Staff Committee.

Die Wahl kann innerhalb von 15 Kalendertagen nach Veröffentlichung des Wahlergebnisses angefochten werden. Einsprüche sind schriftlich beim Wahlvorstand einzulegen, der sie unverzüglich der Europäischen Kommission übermittelt. Ein Einspruch hat keine aufschiebende Wirkung hinsichtlich der Bildung der neu gewählten Personalvertretung.

Le Bureau électoral
The Electoral Office
Der Wahlvorstand

PRÉSIDENT CHAIR PRÄSIDENT PRESIDENTE	Lorella CATTARUZZA	(E-SIGNED)
Vice-présidents Vice-chairpersons Stellvertretende Präsidenten Vicepresidentes	Patrice GROSJEAN Gonzalo JORRO MARTINEZ	(e-signed) (e-signed)
Asseseurs Assessors Beisitzer Asesores	Patrycja GAN Brigitte MUKENGESHAYI	(e-signed) (e-signed)
Secrétaire Secretary Sekretär Secretario	Laurent DULUC	(e-signed)
Secrétaire suppléants Alternate secretaries Stellvertretende Sekretäre Secretarios suplentes	Sabrina CHERIF Fabien CADET	(e-signed) (e-signed)